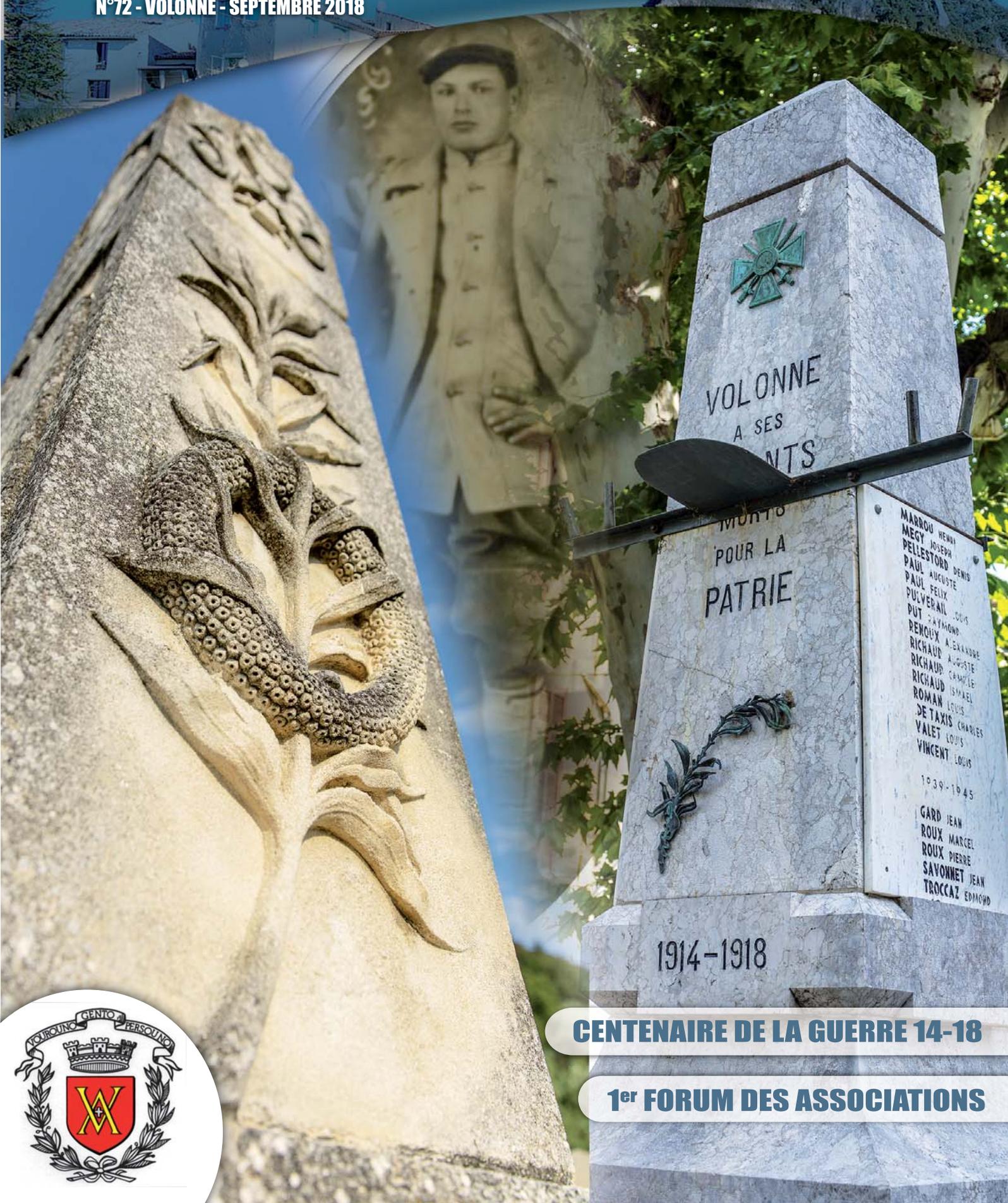


VOUROUNO

VOS INFORMATIONS MUNICIPALES

N°72 - VOLONNE - SEPTEMBRE 2018



VOLONNE
A SES
MORTS

MORTS
POUR LA
PATRIE

MARROU HENRI
MEGY JOSEPH
PELLESTORD DENIS
PAUL AUGUSTE
PAUL FELIX
PULVERAIL LOUIS
PUT RAYMOND
REMOUX ALEXANDRE
RICHAUD AUGUSTE
RICHAUD CAMILLE
RICHAUD ISRAEL
ROMAN LOUIS
DE TAXIS CHARLES
VALET LOUIS
VINCENT LOUIS
1939-1945
GARD JEAN
ROUX MARCEL
ROUX PIERRE
SAVONNET JEAN
TROCCAZ EDMOND

1914-1918

CENTENAIRE DE LA GUERRE 14-18

1^{er} FORUM DES ASSOCIATIONS



COMMENT JOINDRE LES SERVICES DE LA MAIRIE ?

MAIRIE DE VOLONNE

Place Charles de Gaulle - 04290 Volonne
Téléphone : 04 92 64 07 57
Mail : mairie.volonne@mairie-volonne.eu

OUVERTURE AU PUBLIC

8h30 à 12h - tous les matins du lundi au vendredi
15h à 17h30 - les lundis et mercredi après-midi

PERMANENCES DU MAIRE 1 À 2 SAMEDIS PAR MOIS

affichage en Mairie
de 9h à 10h30 sur RDV
à partir de 10h30 sans RDV

PERMANENCES DES ÉLUS

Emmanuel Muller, adjoint délégué au lien social :
le lundi de 15h à 17h
Jean-René Walkowski,
adjoint délégué à l'urbanisme :
le lundi de 15h à 17h

SERVICES SOCIAUX

Les permanences se font à l'Espace des Solidarités :
CCAS / Assistante sociale du CD04 / CLIC / ADMR

CCAS - 04 92 64 07 57

le lundi de 14h à 16h sur rdv
le jeudi de 9h à 12h sans rdv

ASSISTANTE SOCIALE DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL - 04 92 64 34 15

le lundi matin sur rdv

CLIC VAL DE DURANCE - 04 92 61 53 57

Centre Local d'Information et Coordination
Gérontologie : le jeudi de 14h à 16h

ADMR - Service d'aide à la personne 06 73 70 87 99

le mardi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h

LA POPULAIRE- 04 92 34 53 75

LE TEMPS DES CERISES - 04 92 32 59 08

AUTRES INFORMATIONS UTILES

LA POSTE

Ouverture le lundi de 14h à 16h
le mercredi de 8h30 à 12h / le samedi de 9h à 12h
et les mardi, jeudi et vendredi, de 8h30 à 12h
et de 14h à 16h

BIBLIOTHÈQUE DU CHÂTEAU

Le mardi de 9h à 11h30 et de 16h à 18h30
le mercredi de 14h à 18h
et le vendredi de 8h45 à 11h30

TRÉSORERIE DE VOLONNE

La permanence est assurée à l'Accueil-Mairie
le mardi de 10h à 12h et de 13h à 16h,
le jeudi de 8h30 à 11h30

MARCHÉ TOUS LES VENDREDIS MATINS



COMMUNE DE VOLONNE



WWW.MAIRIE-VOLONNE.FR

FÊTE DES POSSIBLES, JOURNÉE DE LA TRANSITION CITOYENNE

Samedi 29 septembre,
sur la Place du château,
venez partager une jour-
née d'initiatives ci-
toyennes. Gratuiterie,
centrale photovoltaïque
citoyenne, monnaie lo-
cale, gestion des déchets,
habitat participatif, repas
et buvette bio, confé-
rences et ateliers seront
proposés tout au long de
la journée. Renseignements
au 06 51 70 99 04.



ETAT CIVIL

1^{er} septembre 2017 au 31 août 2018

NAISSANCES

Nina JOUGLA, née le 21 novembre 2017
Colinn PLAT, né le 26 mars 2018
Jacinta SILVA LIMA, née le 25 avril 2018
Orel VIALLA, né le 10 juillet 2018
Candice BUISSON, née le 12 juillet 2018
Yélèna BURACZYNSKI, née le 28 juillet 2018

Nous souhaitons une belle vie à ces nouveaux Volonnais !

MARIAGES

Fany JULIEN et Florent DAUMAS, le 2 septembre 2017
Estelle LOISON et Christopher SEMEDO ALMADA, le 17 mars 2018
Anne-Laurence TESSIER et Martial COHIN, le 31 mars 2018
Lydie RICHERMO et François JEANNEAUX, le 7 juillet 2018
Leïla IKKENE et Medhi BADIJADI, le 14 juillet 2018
Isabelle MALDONADO et Julien DOUILLET, le 4 août 2018
Natalia SHAPORDA et Fabien TONIUTTI, le 10 août 2018

Nous présentons nos vœux de bonheur aux nouveaux mariés !

DECES

Paulette BRUN, veuve SUBERT, décédée le 3 septembre 2017
Claudine DAVAL, décédée le 19 septembre 2017
Chantal MATHIEU, épouse PELLESTORD, décédée le 18 octobre 2017
Maryse DUMONT, épouse NOBLE, décédée le 5 novembre 2017
Jany POPEE, décédée le 14 novembre 2017
Sauveur BUCCERI, décédé le 2 décembre 2017
Alexis RASPAIL, décédé le 30 décembre 2017
Marie-Louise BRUN, épouse SILVE, décédée le 17 janvier 2018
Eric MALROUX, décédé le 1er avril 2018
Josette JULIEN, épouse JULIEN, décédée le 15 avril 2018
Georges BLANC, décédé le 17 avril 2018
Claudette AUTANT, épouse REVOLAT, décédée le 15 juin 2018
Stéphane TORNIER, décédé le 26 juin 2018
Jean-Louis IZZO, décédé le 10 juillet 2018
Jean ORTEGA, décédé le 14 juillet 2018

Nous présentons nos condoléances aux familles endeuillées

Chères Volonnaises, Chers Volonnais,

Voici votre Vourouno de rentrée.

Cette année encore, nous avons eu un été rythmé par de nombreuses animations.

Nous tenons à remercier les organisateurs et les participants de ces manifestations estivales, traditionnelles ou plus récentes, fête votive, concours pétanque, bals, course de garçons de café, nocturne des 2 tours, et autres animations : concerts, expos, visites patrimoniales... de jolies nouveautés du Comité des Fêtes et de Volonne Initiatives avec notamment un remarquable concert de piano sur la place du château... Un remerciement appuyé aussi à la belle équipe qui a assuré, pendant nos 2 mois d'été, l'accueil touristique au camping et au moulin.

Vous l'avez constaté, les travaux ont bien mobilisé les équipes municipales, techniciens et élus. Je salue leur mobilisation et celle des enseignants pour que nous tenions les délais qui ont permis une rentrée réussie.

Les équipes techniques ont aussi été mobilisées par les gros orages de début août... un sujet assez préoccupant au regard de l'intensité inédite des événements pluvieux. Cela nécessite des travaux d'aménagement spécifiques, sur plusieurs points noirs qui sont à l'étude. Ces aménagements seront initiés dans les mois à venir.

En accueillant une nouvelle promotion de bénévoles internationaux, nous avons pu poursuivre le chantier de rénovation du chemin de ronde, avec une nouvelle tranche de travaux de caladage et d'enduit des voûtes. Ces travaux continuent actuellement avec la sécurisation des murets et la pose de garde-corps. Nous espérons que vous apprécierez cette mise en valeur. Dans le même esprit patrimonial, commencent, au mois d'octobre, les travaux du

grand lavoir de la rue Victor Heyriès. Nous vous remercions de votre patience pour la circulation qui est sensiblement perturbée.

Les travaux de l'EcoQuartier ont aussi continué d'avancer. Nous vous invitons à participer à une nouvelle réunion de concertation sur l'EcoQuartier, le jeudi 11 octobre à 19h à l'Espace Notre Dame. Cette réunion sera précédée d'une visite de chantier à 18h. Nous proposons plusieurs autres visites, ci-dessous, qui vous permettront de bien comprendre les travaux en cours.

Je vous invite à découvrir l'agenda de rentrée, qui nous réserve de nombreux rendez-vous.

Nous comptons particulièrement sur tous les nouveaux arrivants pour venir échanger avec l'équipe municipale et les associations du village, le samedi 13 octobre à 10h à la salle polyvalente.

A vous tous qui, je l'espère avez pu profiter d'un repos estival salutaire... nous souhaitons un très bel automne !

Sandrine Cosserat

et l'équipe municipale



Sandrine COSSERAT

Maire de Volonne

*Conseillère
départementale*

L'AGENDA

SAMEDI 29 SEPTEMBRE

- 10h-17h : Journée de la Transition citoyenne, place du Château
- Championnat de France 2018 des 10km et Semi-Marathon, organisé par DECLIC04, et journée initiation Sport/ Découverte/Santé pour tous à l'Escale

JEUDI 11 OCTOBRE

- de 9h30 à 11h30 : ateliers du RAMIP (atelier éveil musical), à la salle polyvalente

SAMEDI 13 OCTOBRE

- 10h : accueil des nouveaux arrivants, à la salle polyvalente
- 11h : remise des prix « Volonne en Fleurs », à la salle polyvalente
- Le « Jour de la nuit », organisé par la Cistude et la LPO, en partenariat avec la municipalité, à la salle polyvalente

DIMANCHE 14 OCTOBRE

- 16h : concert de l'Harmonie départementale, à l'Espace Notre-Dame

SAMEDI 3 NOVEMBRE

- à partir de 14h : « Monstres Terrifiants » en tous genres et l'Espace Notre-Dame, organisé par le Comité des Fêtes :

DIMANCHE 11 NOVEMBRE

- à partir de 10h30 : cérémonie spéciale pour le centenaire de l'armistice de 14-18

SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 NOVEMBRE

- 12^{ème} marché de la création, à l'Espace Notre-Dame, organisé par Volonne Initiatives

DIMANCHE 9 DECEMBRE

- de 9h à 18h : 3^{ème} bourse aux jouets et vide-grenier, à l'Espace Notre-Dame, organisé par le Comité des Fêtes

JEUDI 13 DÉCEMBRE

- De 9h30 à 11h30 : ateliers du RAMIP (psychomotricité), à la salle polyvalente

LUNDI 17 DÉCEMBRE

- De 14h30 à 17h : goûter/spectacle de Noël, organisé par le CCAS, à l'Espace Notre-Dame.

LUNDI 24 DÉCEMBRE

- 17h30 : descente aux flambeaux, place du Château organisé par le Comité des Fêtes

ECOQUARTIER

Le chantier de l'EcoQuartier continue ! Le mieux est de le découvrir et d'en parler sur place :

- **Réunion publique** : le jeudi 11 octobre à 19h à l'Espace Notre Dame ;
- **Visites** : Samedi 29 septembre – 10h30 et 11h30 ; Lundi 1^{er} octobre – 8h40 ; Mardi 9 octobre – 8h ; Jeudi 11 octobre – 18h

Rendez-vous devant la Mairie

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

A 10h30, avant-cérémonie avec la participation scolaire, municipale et publique : rassemblement à l'entrée du nouveau cimetière et cortège pour une fleur sur chaque tombe de soldat mort à la guerre de 14/18. Le tout sera ponctué de lectures d'histoires connues de quelques soldats enterrés à Volonne faites par des enfants, puis dépôt d'une gerbe au monument du cimetière. Marseillaise puis descente/retour devant la mairie pour le rendez-vous de la cérémonie habituelle de 11h45, avec les officiels et porte-drapeaux au monument aux morts. Cette cérémonie sera clôturée par un verre partagé et la visite d'une expo réalisée par la municipalité sur des Volonnais de 14/18 à la salle polyvalente.

DÉCÈS DE CLAUDE FÉRAUD



Inhabituellement absent lors de la dernière cérémonie du 8 mai à Volonne, Claude Féraud ancien combattant d'Algérie, du Maroc et de la Tunisie vient de nous quitter. Un vibrant hommage lui a été rendu le 21 août en l'église de Saint-Auban. Claude était Vice-Président du Comité départemental FNACA des Alpes de Haute-Provence, Président du Comité d'Entente patriotique du carrefour Bléone-Durance, et Président des Associations Patriotiques 04. A son épouse, à ses enfants, à toute sa famille, Madame le Maire, Sandrine Cosserat et le Conseil Municipal de Volonne présentent leurs sincères condoléances.

ASSAINISSEMENT ET CIVISME



Ces dernières semaines, les installations de traitement des eaux usées de la commune de Volonne ont été bouchées et endommagées par de nombreux emballages de sondes urinaires de type « Speedi-Cath Compact Homme ».

Nous avons déjà rencontré ces problèmes en 2016 sur une partie du réseau. Nous avons pu, alors, repérer certains utilisateurs et leur demander de revoir leur comportement (mettre ces dispositifs et leurs emballages à la poubelle). La situation était alors plus ou moins rentrée dans l'ordre.

Cette fois, tout le réseau est impacté.

Ces emballages rigides se coincent en travers les canalisations, retiennent d'autres déchets (type lingettes, tampons hygiéniques ...) et créent des bouchons. Ils ont aussi bloqué les pompes des stations de relevage. La société de maintenance, le personnel de la commune ainsi que certains élus ont dû intervenir à de nombreuses reprises sur les installations (de jour comme de nuit) pour des pompes arrêtées, canalisations bouchées avec, parfois, des remontées d'eaux usées dans certaines habitations lors des orages.

Ces canules peuvent être jetées dans votre poubelle et surtout pas dans les toilettes !

MÉDAILLE DE LA FAMILLE

Nous avons remis la Médaille de la Famille à Madame Adrienne Testa, le 11 août 2018, au nom du Préfet et à la demande de ses enfants. Ce diplôme lui a été décerné au titre de la promotion de l'année 2018 afin de rendre hommage à son mérite et lui témoigner la reconnaissance de la nation. La Médaille de la Famille est une décoration créée par décret du 26 mai 1920 pour honorer les mères, les pères ou toute autre personne de nationalité française qui élève dignement ses enfants.

Mme Testa a donné naissance et élevé 9 enfants à Volonne.

Nous lui adressons nos sincères félicitations !



ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

Vous venez d'arriver à Volonne ... ou y habitez depuis peu... La municipalité organise un accueil des nouveaux habitants, le samedi 13 octobre, à 10h, à la salle polyvalente. Afin que nous puissions bien préparer ce moment d'accueil et de convivialité, merci de vous inscrire en mairie au 04.92.64.07.57.

JOURNÉE DE LA TRANSITION CITOYENNE



Fête des Possibles

VOLONNE 29/09

De 10 à 17h Place de la Mairie

Venez partager cette journée d'initiatives citoyennes :

Gratuiterie, venez prendre et déposer des objets, vêtements, livres, etc... en bon état, toute la journée.

Centrale photovoltaïque citoyenne

Monnaie locale, Système d'échange local

Gestion des déchets Compostage Toilettes sèches

Vélos et garage auto solidaires

Déplacements doux

Habitat participatif

Pôle bien-être

Groupement d'achat produits bio

Conférences : Stop CETA, monnaie locale, sophrologie, yoga, ...

Ateliers : théâtre forum, bien-être, produits d'entretien, Zéro déchet

Repas bio (prix libre) et buvette bio

Plus de renseignements 06 51 70 99 04

Vous êtes amenés à organiser des manifestations tout au long de l'année, vide-greniers, foires, marchés et beaucoup d'autres. Nous vous remercions de votre engagement qui donne de la vitalité à notre village.

Afin de planifier au mieux ces événements et, afin d'éviter des désagréments, tels que les containers débordants ou les sacs laissés à même le sol, nous vous demandons de bien vouloir nous faire savoir deux semaines à l'avance votre besoin de containers Ordures Ménagères et remorque de tri sélectif. Il existe un espace mobile de tri adapté aux manifestations.

Nous ferons alors notre possible pour vous accompagner dans l'organisation de ces temps forts en relayant vos besoins auprès de notre régie des OM et du Sydevom. Ces derniers assureront la pose et la dépose des conteneurs demandés. Contact : Nathalie VANNI au 04.92.64.07.57.

LE 1^{ER} FORUM VOLONNAIS DES ASSOCIATIONS

Un forum, initié par la municipalité, pour mettre à l'honneur et rencontrer nos associations et leurs bénévoles qui œuvrent toute l'année pour l'animation, le bien vivre au village et son rayonnement, a été organisé ce samedi 8 septembre à Volonne. A l'ombre des platanes ou sur la place du Château inondée de soleil, 22 associations ont répondu présentes à la rencontre des Volonnais. Certaines, comme le judo, les boulistes etc., ont même fait leur « show » dans une démonstration festive pour le plus grand bonheur des visiteurs. Cette matinée a été l'occasion également pour la municipalité d'ouvrir le chantier de l'ÉcoQuartier à la visite et aux explications pour ceux qui le souhaitaient. Une matinée qui a été riche de rencontres et d'échanges et qui s'est clôturée par le verre de l'amitié !



AGV VOLONNE L'ESCALE

La reprise des cours, qui se déroulent sur les deux communes de Volonne et L'Escale, a eu lieu ce 10 septembre. Comme chaque année, nous vous invitons à essayer les cours gratuitement la première semaine.

Contact : Edith SCHWAB au 04.92.61.21.17.

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
Gym VITALITE		18h30 - 19h30 Roger		18h30 - 19h30 Myriam	
Gym OXYGENE	10h20 - 11h20 Emilie				
Gym SENIOR	10h30 - 11h30 Myriam	10h30 - 11h30 Danièle		10h30 - 11h30 Danièle	10h30 - 11h30 Emilie
Option STRETCHING PILATES					18h15-19h15 Myriam
Option STRETCHING POSTURAL			17h45 - 18h45 ou 19h00 - 20h00 Véronique		
Option COUNTRY	18h30 - 19h45 (Débutants) ou 20h00 - 21h15 (Confirmés) Danièle				
Gym ENFANTS		17h00-18h00 8/10 ans Gersande (ou Sandy)	10h00-11h00 pour les 3/5 ans 11h00/12h00 pour les 5/7 ans Gersande (ou Sandy)		

Cours à VOLONNE (salle polyvalente)

Cours à l'ESCALE (MAC)

Cours à VOLONNE (école maternelle)

Reprise des cours le lundi 10 Septembre 2018

JC VOLONNE

Le Judo Club était présent au premier forum des associations volonnaises. De jeunes judokas y ont d'ailleurs fait quelques représentations de judo, jujitsu newaza et taiso. Renseignements inscriptions le vendredi à partir de 16h45 au dojo de Volonne.



BOUCHONS D'AMOUR 04

La collecte des bouchons (pour rappel : tous les bouchons en plastique, excepté ceux de produits toxiques ou dangereux et de médicaments ainsi que les bouchons en liège et en faux liège) s'intensifie dans le département et, en particulier à Volonne grâce à la participation active de Chantal GERANTON, responsable du secteur.

De nombreux bénévoles, dont plus de 80 adhérents, participent à cette action pour venir en aide à toutes les personnes handicapées. Le produit de la vente de ces bouchons leur est entièrement réservé, aucun frais de fonctionnement n'étant prélevé dessus.

Le 16 juin dernier, plus de 40 bénévoles et adhérents se sont réunis autour d'un couscous à Mison, dans le local de stockage départemental aux Grandes Blaches.

Pour tout renseignement : Chantal 04 92 64 17 64 ou 04 92 68 34 97 – bouchonsdamour04@gmx.fr

CHORALE « A VIVA VOCE »

Les activités de la chorale de Volonne « A Viva Voce » ont repris le mardi 4 septembre à la salle polyvalente de 20h à 22h. La cinquantaine de choristes qui la constitue et leur chef de chœur Jean-Christophe BERGER seraient heureux de vous accueillir et de vous faire partager le plaisir et les bienfaits du chant choral ... Si l'année scolaire dernière, ils ont choisi un répertoire profane dédié aux auteurs féminins de toutes les époques, cette année, ils prépareront un programme de musique sacrée que nous pourrons applaudir au printemps prochain ... Rassurez-vous, si vous n'êtes pas musicien, si vous n'êtes pas lecteur, aucune importance, le travail du chant et l'apprentissage des pièces musicales, sont adaptés à tous...

Attention! Nous répétons une semaine à la salle polyvalente de Volonne et la semaine suivante au Centre d'accueil de La Brillanne ! Donc, venez nous rejoindre le mardi 4 septembre à Volonne, le mardi 11 à La Brillanne, le mardi 18 à Volonne, le mardi 25 à La Brillanne etc.



UNE ECOLE AU VILLAGE

UNE ÉCOLE AU VILLAGE

L'association des parents d'élèves des écoles de Volonne

« Une école au Village » est l'association des parents d'élèves des écoles de Volonne. Une APE peut avoir différentes fonctions :

- Récolter des fonds en organisant différentes manifestations afin de contribuer au financement de projets pédagogiques des écoles !
- Créer du lien, avec les parents délégués, entre les différents acteurs de la vie scolaire.
- Organiser des moments d'échanges enrichissants au sujet de nos enfants !

Grâce à l'APE de Volonne « Une école au Village », de nombreux projets pédagogiques, organisés par nos écoles, ont pu aboutir (classes rousses, achats divers...) Aujourd'hui l'APE manque cruellement de membres actifs. Or chaque parent peut mettre sa pierre à l'édifice afin de garder une APE active et enrichissante pour nos enfants. Pour plus d'information, nous vous invitons à vous rendre à l'Assemblée Générale de l'association, le samedi 29 septembre à 10h, à l'Espace Notre-Dame de Volonne !

Autre rendez-vous proposé par l'association : un goûter partagé est programmé ce 11 octobre à 16h30 à l'école élémentaire.

VOLONNE INITIATIVES

Un été festif et réussi

Le 13^{ème} marché nocturne, ce samedi 28 juillet, s'est déroulé dans la joie, la bonne humeur et une grande convivialité. Tous les artisans installés cours Jacques Paulon et sur la place de la mairie étaient enchantés de leur soirée à Volonne. Le « baletti », animé par le groupe « Les Daltons », a attiré beaucoup de monde et les très nombreux danseurs étaient ravis de s'élaner sur la piste de la Place du Château et de retrouver ce lieu magique.



Le Concert de piano de Jean Baptiste Mathulin, le 11 août, en plein air, par une douce nuit d'été, sur la Place du Château, a été une véritable réussite. Les très nombreux spectateurs ont réservé un accueil chaleureux au pianiste. Pour Jean Baptiste Mathulin, jouer en plein air était une première mais il a été conquis par le lieu et il reviendra !

Atelier « A nos aiguilles »

Les activités du groupe « A nos aiguilles » ont repris le mercredi 5 septembre de 14h à 17h, à la salle polyvalente. Venez nombreux petits et grands. De très nombreuses activités (broderie, dentelle au fuseau, frivolités, boutis, patchwork, couture, tricot, crochet) vous y attendent.

Manifestation à venir

Le 12^{ème} marché de la création se déroulera le week-end du 17 et 18 novembre 2018, à l'Espace Notre-Dame (de 10h à 18h). Responsables : Jeannette VIROT 04 92 64 03 25 / 06 76 26 02 16 et Danielle DAVID 04 92 64 43 15 / 06 46 25 94 73

LA VIEILLE PIERRE



Dans le cadre de ses actions de mise en valeur du patrimoine, l'association La Vieille Pierre volonnaise lance, après le forum des associations et le week-end des Journées Européennes du Patrimoine (pendant lesquelles a été organisée une balade poétique à la fraîcheur des fontaines et du village médiéval), un appel aux Volonnais.



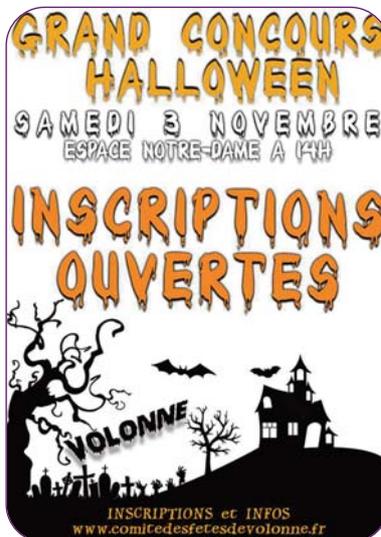
L'automne 2017, l'hiver et le printemps 2018 ayant été fort pluvieux, une végétation dense a envahi le lit du torrent de la Grave au niveau de l'aqueduc. Nous programmons une action de mise en valeur de l'aqueduc le week-end du 20 octobre et accueillons avec plaisir toutes les bonnes volontés dynamiques qui voudront bien nous rejoindre. Selon le temps, nous pourrions partager un pique-nique. Vous pouvez nous contacter pour plus d'informations au 06.84.54.70.18.

COMITE DES FETES

Ce samedi 3 novembre 2018, Volonne accueille des « Monstres Terrifiants » en tous genres et l'Espace Notre-Dame sera le lieu d'épouvantables rencontres. Osez-vous venir dans ces lieux à 14h ? Des lots à vous en faire perdre la tête, sans trop de sang !

Cette année, nous avons décidé de vous trouver des lots attrayants et nous remercions chaleureusement nos partenaires pour cette horripilante journée-événement.

3 catégories : enfants (de 1 à 10 ans), Ados (de 11 à 16 ans), Adultes (de 17 ans à +).



Les participants seront jugés par des membres du jury de prestige, sur plusieurs critères : le costume, la coiffure, le maquillage, les accessoires et l'attitude/jeu de rôle.

Une grande nouveauté cette année : le concours du gâteau le plus effrayant. Vous aurez le privilège d'être jugé par un artiste local de la pâtisserie, Pierre-Jean François de Créations Gourmandes à Oraison. Attention : inscriptions limitées à 20 places.

Les gâteaux seront jugés sur plusieurs critères : la présentation, le décor, les couleurs et le goût.

Les inscriptions sont déjà ouvertes, infos sur le site du CDF www.comitedesfetesdevolonne.fr

3^{ème} Édition

BOURSE AUX JOUETS & VIDE GRENIER

DIMANCHE 9 DÉCEMBRE

VOLONNE

à l'Espace Notre-Dame
de 9h à 18h

15€ la place - 10€ avec la carte d'adhérent

Buvette sur place

Inscription en ligne sur : comitedesfetesdevolonne.fr
Infos : 07 60 05 92 59
www.facebook.com/comitedesfetesvolonne

Organisée par le Comité des Fêtes

Ce dimanche 9 décembre, le Comité des Fêtes organise la 3^{ème} édition de sa bourse aux jouets et vide-grenier. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant sur le site www.comitedesfetesdevolonne.fr

À retourner à cette adresse : Comité des Fêtes de Volonne
1 Place Charles Gaulle – 04290 VOLONNE

Directeur de la publication : Sandrine COSSERAT

Comité de rédaction : Sandrine Cosserat, Anne Rega-Vancouwenberghe et l'ensemble de l'équipe municipale.

© Photos : l'équipe municipale, Thibaut Vergoz

Création et mise en page : frederic.pellegrini [grafist] - 06 11 43 40 97

Impression IAP Manosque : 04 92 87 46 10

Tirage : 1100 ex. sur du papier normes écologiques PEFC

RAMIP (RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES ITINÉRANT PARENTAL) FRUITS DE LA PASSION

Lieu ressource au service des familles et des assistantes maternelles agréées, il soutient les parents dans leur recherche de mode de garde et les accompagne dans leur fonction d'employeur. Il accompagne également les assistantes maternelles dans l'exercice de leur activité et de leur professionnalisation à travers les réunions d'informations, les ateliers et la promotion de la formation continue. Lieu de vie, de rencontre, d'animation collective, de partage d'expériences, d'écoute et d'expression à travers la mise en place d'ateliers de jeux à destination des enfants accompagnés de leurs parents et / ou assistantes maternelles.

Le RAMip se déplace sur Volonne à raison de cinq ateliers annuels (tous les 2 mois en alternance avec L'Escale) dans la salle polyvalente mise à disposition par la commune.

Rue Jean Moulin – 04190 Les Mées 04.92.31.50.99 / 07.68.35.81.47 – rampassion@orange.fr

DECLIC 04



La 3^{ème} Nocturne des deux tours a eu lieu le 7 juillet dernier ! Une course réputée difficile dans le milieu et un beau succès ! Félicitations à tous les participants et rendez-vous l'an prochain !

GRATUIT & OUVERT À TOUS

SPORT SANTÉ DÉCOUVERTE POUR TOUS

PASS' SPORT!

SAMEDI 29 SEPTEMBRE 2018
DE 11H00 À 17H30 - AU CENTRE DU VILLAGE DE L'ESCALE

LA BOULE VOLONNAISE

Ce samedi 22 septembre a eu lieu le dernier concours officiel de la saison, au boulodrome de Volonne. Une belle saison s'achève, positivement. Rendez-vous au printemps 2019 pour la prochaine ! Nous tenons à remercier tous nos adhérents qui ont participé, ainsi que la municipalité de Volonne qui a su nous accompagner dans nos compétitions malgré les travaux en cours rue Latil Mathieu.



LA CARAVANE SOUS TES FENETRES A VOLONNE

En préambule au festival « Regarde sous tes fenêtres », la MJC de Saint-Auban et le collectif « Regarde sous tes fenêtres » ont proposé, cette année, aux habitants des communes voisines un événement artistique et convivial itinérant, sous leurs fenêtres.

Une première, pour le collectif et pour les Volonnais, qui s'est déroulée le 17 juillet et a permis de nouer des liens et de donner un avant-goût du festival, le temps d'un après-midi.

Sur la Place du château, une caravane-exposition a accueilli les visiteurs autour d'œuvres de peinture, dessin, photo et gravure d'une dizaine d'artistes d'horizons variés. Pendant qu'à l'extérieur, Josy Rocoplo proposait à une vingtaine d'enfants et adolescents un atelier cirque et théâtre, sur une thématique universelle et poétique : l'oiseau. Quelques 80 personnes se sont retrouvées en fin d'après-midi pour admirer le résultat de leur travail.



LES ECOLES ET SERVICES « ENFANCE » AUX FAMILLES

Rentrée des classes

Cette année nous accueillons 123 élèves dans les écoles de Volonne: 55 enfants à la maternelle et 68 enfants à la primaire. Une rentrée sous le signe de la modernisation. Comme vous avez pu le constater, nous avons entrepris d'importants travaux :

- * Sécurisation de l'école maternelle avec de nouveaux trottoirs, plus d'espaces pour les piétons et un peu moins pour les voitures, et plus de visibilité.
- * L'accès aux bâtiments pour les personnes à mobilité réduite. Début août, des rampes ont été créées aux 2 entrées de l'école maternelle.
- * Nous avons travaillé également sur les systèmes de chauffage de nos écoles. Elles étaient chauffées par des chaudières fioul qui arrivaient en fin de vie. Nous avons fait le choix d'un réseau de chaleur, dont la chaufferie centrale est maintenant située au rez-de-chaussée de l'immeuble de la poste. Elle alimentera les 2 écoles.
- * Création (en cours) d'un espace de convivialité à l'entrée de l'école élémentaire, en écho au square Barras qui existe à l'entrée de l'école maternelle. A l'entrée de l'élémentaire et de la crèche seront ainsi créés : une placette arborée, avec des assises, des jardins pédagogiques et une aire de jeux naturelle.

Les écoles sont mobilisées pour participer à la conception et à la réalisation de ces nouveaux espaces :

- * Classe CP : participation aux choix des arbres fruitiers du verger collectif ;
- * Classe CE1/ CE2 : participation au choix des animaux en bois ;
- * Classe CM1/ CM2 : participation à l'élaboration de la calade

Nous avons adapté nos fonctionnements en modifiant temporairement les accès à la crèche et à l'école élémentaire et, ce jusqu'aux vacances de Noël : l'accès à l'école élémentaire se fait par le cours Jacques Paulon (ancienne entrée).

Nous souhaitons à Benjamin, Céline et Emmanuelle, enseignants de la maternelle, Véronique, Julie, François et Fabrice, enseignants de la primaire ainsi qu'à tous les enfants, une bonne année scolaire riche en projets !

Au coin des Lutins, nouveau nom du périscolaire, nous accueillons Léa Brossard et Florence Césarini qui renforcent les équipes avec Marie T, Karine, Latifa et Laurence pour le bien-être et la sécurité de nos enfants.

L'accueil de loisirs, le mercredi matin de 7h30 à 12h15, permet aux familles d'avoir un moyen de garde. De nombreuses activités manuelles et grands jeux attendent les enfants.

Cathy Delanay a souhaité profiter d'une préretraite bien méritée. Merci, Cathy, pour ton professionnalisme et ta bienveillance ! C'est désormais Karine Demela qui la remplace et nous souhaitons plein d'énergie et de passion à Karine dans son nouveau poste !

Conscients que le temps du repas est un moment important, nous avons, dans l'été, changé de prestataire pour la restauration scolaire. Nous sommes livrés par le traiteur « Chez Marc » de Peyruis. Nous avons fixé avec lui un cahier des charges incluant des produits bio et locaux sur tous les repas. Les premiers repas ont été très appréciés par les enfants.

Tarifs 2018/2019 du restaurant scolaire Temps méridien + repas :

Coefficient familial inférieur à 775 : 4,10 €

Coefficient familial entre 776 et 1199 : 4,20 €

Coefficient familial supérieur à 1200 : 4,30 €

Le périscolaire et le centre de loisirs « Au coin des lutins »



Du côté du périscolaire, nous démarrons l'année scolaire avec un bon nombre d'enfants de maternelle et de primaire. Nos grands sont partis pour une nouvelle aventure au collège ; on leur souhaite une bonne année de 6^{ème}.

Du côté du centre de loisirs, nous avons terminé en juillet avec une chasse aux trésors et un pique-nique où les enfants se sont régalés.

Pour les mercredis à venir, nos petits lutins vont jouer aux stars, confectionner une maison naturelle, des petits robots, des marionnettes et des petits monstres cailloux. Nos grands lutins vont fabriquer une guirlande de cœurs, un attrape-rêve, un masque de super héros, des monstres cailloux et relooker des galets.

Les enfants se joignent à moi pour remercier Laurence d'avoir repeint notre mobilier avec de belles couleurs pendant l'été !

Marie-T

Vacances d'Automne 2018

L'ACCUEIL DE LOISIRS « l'Escale - Volonne »

FONCTIONNERA DU :
Lundi 22 Octobre au Vendredi 26 octobre 2018 inclus

Fermé la deuxième semaine

Pour les enfants de 3 ans à 12 ans
Horaires d'ouverture : 8h00 à 18 h 00

Prix journalier (habitants PAA) : 12.20 €

Les bons CAF et les chèques-vacances sont acceptés.

LES INSCRIPTIONS COMMENCERONT A PARTIR DU :

Lundi 08 Octobre 2018
Pour les habitants
PAA

Inscriptions à la journée

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A :

ACCUEIL DE LOISIRS « l'Escale - Volonne »
Rue du Pr François Arnaud
04160 - L'ESCALE
TEL : 0492254444

DE 7 H 30 A 9 H 00 LUNDI / JEUDI ET DE 16 H 30 A 18 H 30 MARDI / VENDREDI

MISSION D'ANIMATION ENFANCE LEO LAGRANGE CONVENTIONNEE AVEC LA Provence Alpes Agglomération

CCAS

La rentrée pour les seniors

C'est avec beaucoup de plaisir, et d'impatience pour certains, que nos retraités ont repris le chemin des ateliers « seniors » dès ce 3 septembre, comme les écoliers. Ils y ont retrouvé Sylvie, psychologue cognitive de l'association « Brain Up ». Une douzaine d'entre eux a suivi les deux séances de l'atelier « Améliorez votre sommeil » où ils ont pu comprendre les mécanismes du sommeil, découvrir les différences entre difficultés passagères normales et pathologies liées au sommeil et connaître les astuces à mener au quotidien pour faire face aux difficultés.

Actuellement, 24 personnes, réparties en deux groupes, suivent l'atelier « Mémoire – Approfondissement » avec, au programme, des exercices de langage et de logique, des techniques pour mieux mémoriser et des conseils à appliquer au quotidien.

Des après-midi intenses et parfois même fatigantes, mais tellement enrichissantes, où chacun peut progresser et repartir satisfait du travail accompli !

La journée « Prévention itinérante » du CoDES 04



Début juillet, l'animatrice et la diététicienne du Comité Départemental d'Éducation pour la Santé, épaulées de l'animatrice « prévention » de la Ligue contre le Cancer, sont venues à la rencontre des Volonnais.

Sommeil, alimentation, hygiène, accidents domestiques, addictions, dangers du soleil... étaient les thèmes abordés lors de cette journée. Tout au long de la journée, les élèves de la grande section de maternelle et des classes de l'élémentaire se sont succédés pour découvrir ces ateliers et bénéficier de précieux conseils.

Combien d'heures doit-on dormir chaque nuit, comment bien se laver les mains et les dents, comment bien se nourrir... Pourquoi le soleil est-il dangereux et comment s'en protéger ?

L'occasion, en cette veille de grandes vacances de retrouver les bons gestes.

Campagne d'aide au chauffage / hiver 2018 – 2019

Cette aide financière, attribuée par le Communal d'Action Sociale de Volonne, s'adresse aux foyers volonnais rencontrant des difficultés financières et se retrouvant en situation de précarité énergétique.

Les dossiers de demande sont disponibles, dès à présent, à l'accueil de la Mairie et ce jusqu'au 5 octobre 2018.

Noël des retraités

Cette année, les retraités volonnais pourront se retrouver pour le goûter/spectacle de Noël le lundi 17 décembre, à l'Espace Notre-Dame.

Le nouveau planning de l'accueil « CCAS – Solidarités »

L'Association ADMR (Services à la Personne) a désormais installé ses bureaux à l'Escale, derrière la nouvelle agence postale. Néanmoins, une permanence est maintenue à Volonne tous les mardis.

Les permanences de l'Assistante Sociale du Conseil Départemental et du CLIC ne sont pas modifiées.

LE MOULIN TRABUC

Comme chaque été, le moulin Trabuc a été ouvert aux mois de juillet et d'août, tous les matins de 9h30 à 12h30, sauf le dimanche et le lundi. Pendant 3 semaines en juillet et 3 semaines en août, 2 jeunes filles du village, Louna et Andréa, ont accueilli touristes et Volonnais.

Tous ont apprécié leur sourire, leur sens de l'accueil, la clarté de leurs explications, parfois en anglais, sur le fonctionnement du moulin et la fabrication de l'huile d'olive dans sa « première pression à froid ». Elles ont aussi donné envie de découvrir Volonne, son patrimoine, et ses environs en proposant de la documentation sous forme de plans, de cartes touristiques, de documents illustrés. Cette approche de Volonne a été complétée par la visite guidée et commentée par Lucien et Alain, tous les mardis à 9h30. Les visiteurs sont essentiellement des touristes hébergés au camping (Hollandais, gens du Nord de la France, Belges). Les bénévoles du moulin sont allés à leur rencontre tous les dimanches au soir à l'occasion du pot d'accueil à l'Hippocampe. Cette première rencontre a permis d'établir des contacts et de proposer les rendez-vous du moulin.

Ainsi, le moulin Trabuc a accueilli plus de 850 visiteurs, cet été 2018 !

Merci à tous celles et ceux qui ont contribué à ce succès : Louna, Andréa, Andrée, Cathy, Nathalie, Patricia, MarieAnne, Lucien et Alain.



ECLAIRAGE PUBLIC

Enfouissement des réseaux au lotissement Montplaisir



Le SMSMDE et le SDE04 ont terminé les travaux d'enfouissement des réseaux aériens au lotissement Montplaisir. Les travaux vont se poursuivre jusqu'au camping, avec ceux de l'extension du réseau de gaz, l'enfouissement des réseaux et la réfection des réseaux humides. Le démarrage est prévu à l'automne, pour une durée de plusieurs mois.

Maintenance de l'éclairage public

Le marché de maintenance assuré par l'entreprise SPIE s'est terminé. Un nouveau prestataire sera retenu pour démarrer en septembre.

TRAVAUX

Lavoir de Vière

La commune a profité du ravalement de la façade effectuée par un particulier pour traiter l'espace du lavoir afin de lui redonner un aspect qualitatif bien mérité. Nous espérons que cette initiative de réfection de façade en incitera d'autres.



Chemin de Courcousson

L'aménagement des lotissements « Le Clos de l'olivier » et « l'Olivette » est terminé. Le chemin de Courcousson desservant ces parcelles a également été refait.



Chemin de la Rouvière

Les travaux de viabilisation ont été réalisés : extension des réseaux d'eau potable et d'assainissement, d'électricité et de téléphone, avec le revêtement du chemin.



Les réfections de pistes

Suite aux orages violents et répétés que nous avons subis, de nombreux chemins ont été ravagés. Nous avons commencé des travaux d'entretien, notamment au chemin de Coques jusqu'au lieu-dit Garampont.



Service de l'eau

Lancement de l'enquête publique périmètre du captage du Vanson, du 6 novembre au 6 décembre 2018. Les dates de permanences seront prochainement affichées en mairie.

PETIT-DÉJEUNER DES ÉQUIPES

Ce jeudi 30 août, à la salle polyvalente, a eu lieu un petit moment convivial de rentrée : le petit-déjeuner des équipes !

Afin de nous démontrer son envie de réussir et s'intégrer, Aboubacar, 19 ans, a souhaité travailler bénévolement pour le village qui l'a accueilli. Ainsi vous avez pu le voir collaborer avec nos agents du service technique, en juillet et août. Nous tenions à saluer son investissement. Un tout grand merci à lui ! En septembre, Abou a repris sa formation en CAP menuiserie au lycée Beau de Rochas.



SPANC

Dossier demande subvention AERMC pour rénovation ANC :

A ce jour, sur les 11 dossiers éligibles à la subvention de l'AERMC, seulement 5 se sont manifestés pour bénéficier de la subvention. Les factures de réalisation des travaux devront être transmises avant la fin de l'année.

Pour toute question, n'hésitez pas à contacter le service SPANC : service.aepeu.volonne@gmail.com

ENVIRONNEMENT

Opération broyage

Ce 20 octobre, nous renouvelons l'opération broyage. Venez à l'Espace Perona avec vos déchets verts, repartez avec du broyat. De 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

Bennes à végétaux

Cette année encore, des bennes à végétaux seront mises à disposition des Volonnais, au mois de novembre, aux emplacements habituels : parking de La Croix, Stade et Espace Durance. Les dates et lieux précis vous seront communiqués ultérieurement, par affichage et sur le site internet de la mairie.

Concours « Volonne en fleurs »

Le samedi 13 octobre prochain, vers 11 heures à la salle polyvalente, les prix seront décernés à des Volonnais ayant particulièrement bien décoré leur maison et fait des efforts en matière de fleurissement de leur cadre de vie.

Inventerre : festival de la biodiversité

L'EAU, cœur de nos vies
du 02 au 07
OCTOBRE 2018
DIGNE-LES-BAINS
CHÂTEAU-ARNOUX
ST-AUBAN

Festival de la biodiversité
Inventerre

provence alpes agor

Inventerre
festival de la biodiversité

7^e édition www.festival-inventerre.com

Agriculture, activités touristiques, énergie renouvelable, assainissement, risques naturels...Le changement climatique oblige à trouver des solutions adaptées à la préservation quantitative et qualitative de l'eau et donc à celle de la biodiversité associée.

Du 2 au 7 octobre 2018 : conférences, sorties découverte, expositions et projections filmiques ponctueront la première semaine d'octobre dans l'ensemble du territoire de Provence Alpes Agglomération

CA BOUGE DANS NOS COMMERCES

Christian SANNA vient d'ouvrir un cabinet d'énergétique traditionnelle chinoise et de naturopathie à Volonne. Nous lui souhaitons une bonne installation ! Renseignements au 07.70.46.21.64.

LE JOUR DE LA NUIT

13 OCT. 2018
10ÈME ÉDITION

Éteignons la lumière,
rallumons les étoiles

DES CENTAINES D'ÉVÉNEMENTS PARTOUT
EN FRANCE POUR SENSIBILISER À LA
POLLUTION LUMINEUSE

Extinction de l'éclairage public,
conférence, ciné-débat, expo, balade
nocturne, observation des étoiles...

WWW.LEJOURDELANUIT.FR

LE CHEMIN DE RONDE



Cet été a eu lieu la 3^{ème} tranche de la rénovation du chemin de Ronde, par les jeunes internationaux de l'association APARE. L'entreprise Vanni est actuellement occupée à la réfection des murets et des garde-corps.

DOSSIER : 11 NOVEMBRE 2018

CENTENAIRE DE L'ARMISTICE

Questions d'un jeune lycéen à Michel Fauchet, ancien Professeur d'histoire et à Monique Revelli, correspondante Défense, tous deux conseillers municipaux.



Cérémonie avec M. Heyries au monument cimetière

Pourquoi la guerre de 14-18 a-t-elle été appelée la « Grande Guerre » et pourquoi parle-t-on d'hécatombe ?

La « Grande Guerre », puisque c'est ainsi qu'on a appelé le premier conflit mondial du XX^{ème} siècle, n'est bien sûr pas « grande » par la gloire, mais par son ampleur. Elle a ravagé l'Europe, décimé sa jeunesse, bouleversé ses Etats et remis en question sa suprématie dans le monde. En un peu plus de 4 ans, elle a mobilisé environ 75 millions de soldats dont près de 8 millions de Français. On parle aussi d'hécatombe car elle a fait 9,5 millions de morts dont 1,4 millions de Français, auxquels s'ajoutent 21 millions de

blessés de toute gravité, dont 4,3 millions de Français. Pas une famille, ou presque, qui n'ait été touchée. La commune de Volonne comptait 722 habitants en 1911 et plus que 650 en 1921. Il faudra attendre après 1945, la période dite des « trente glorieuses » pour que la population de notre village se remette à croître. Ce sont les hommes jeunes, de 20 à 40 ans, la force vive du village, qui ont été décimés durant ces 4 ans comme jamais dans notre histoire. Quarante Volonnais, natifs ou d'adoption, ont perdu la vie, dont 36 sont inscrits sur le monument aux morts (4 autres figurent sur la plaque apposée à l'intérieur de l'église paroissiale). Leur nombre représente plus d'un habitant sur vingt de la commune. Il convient de leur ajouter cinq blessés graves restés invalides.



Cérémonie Commémorative avec Adam, Ancien Combattant 14-18 et MM. Signoret et Bourdet

Comment était la vie à Volonne il y a cent ans ?

Volonne était alors un village de petits agriculteurs, comme beaucoup de nos communes de ce temps-là. L'usine de Saint-Auban où travaillaient de nombreux prisonniers, à l'origine dédiée aux gaz de combat, était à peine naissante. Artisans et petits commerçants, quelques fonctionnaires et professions libérales complétaient la population active, sans compter quelques propriétaires rentiers. La plupart des femmes n'avaient pas d'activité professionnelle déclarée, sauf l'institutrice de l'école des filles et peut-être la receveuse des postes. L'entre-deux guerres, et surtout la Libération, fera progresser l'éman-

cipation économique et sociale des femmes. La mobilisation en 14 de tant d'hommes jeunes y aura contribué.

Pourquoi avoir construit deux monuments aux morts à Volonne et pourquoi un monument/fontaine unique dans les alpes de Haute Provence ?

Dès la fin de la guerre, ici comme ailleurs, on souhaite honorer le sacrifice des enfants de Volonne morts pour la Patrie. 40000 monuments, des plus modestes aux plus imposants vont être érigés à travers le pays. Dans sa séance du 13 novembre 1921, le Conseil Municipal, présidé par le nouveau maire Paul Allègre, étudie et approuve la proposition de la Commission dédiée, les plans et devis établis par monsieur Marrou, agent technique principal des Ponts et Chaussées. L'emplacement est choisi dans le prolongement de l'axe du Cours Jacques Paulon où un platane doit être abattu. Le devis s'élève à 10894 francs (7384 francs de fonds collectés par souscription, 3000 francs de participation de la commune et 510 francs de subvention de l'Etat).

1914 - 1918	
AUDIBERT MARIUS	MARROU HENRI
BAILLE KLEBER	MEGY JOSEPH
BONTOUX MAURICE	PELLESTORD DENIS
BRES CESAR	PAUL AUGUSTE
BRIANÇON CENIN	PAUL FELIX
CAMATRE LOUIS	PULVERAIL LOUIS
CHABOT NOËL	PUT RAYMOND
DAUMAS PAUL	RENOUX ALEXANDRE
DURANTE ALBERT	RICHAUD AUGUSTE
FORTUNA ERNEST	RICHAUD CAMILLE
GARCIN JUSTIN	RICHAUD ISMAËL
IMBERT HENRI	ROMAN LOUIS
JOURDAN VICTOR	DE TAXIS CHARLES
JOUVE EDOUARD	VALET LOUIS
JOUVE GABRIEL	VINCENT LOUIS
LAGIER VICTOR	
LAMBERT LEOPOLD	
LATIL AUGUSTIN	
LATIL GUSTAVE	
LATIL SYLVAIN	
LIEUTAUD DOMNIN	
LIEUTAUD MAXIME	

Toutefois, cette décision soulève une protestation formulée dans une lettre adressée à Monsieur le Sous-préfet de Sisteron, signée par 33 familles, des « morts pour la France », avec à leur tête monsieur Fortuna et madame veuve Lambert. Cette opposition est motivée par le fait que le monument serait élevé sur la fontaine du Béalage. Le comité du monument aux morts, cité précédemment et présidé par Monsieur Noé Richaud, défend son choix, et dans sa séance du 17 septembre 1922, le Conseil le confirme.

Du reste, les travaux sont en cours et seront bientôt terminés. Un monument aux morts sur une fontaine source de vie, je laisse nos contemporains juges du symbole encore présent aujourd'hui...

Quant au monument érigé au cimetière à Volonne, je n'en connais pas l'origine, mais on en trouve fréquemment dans les cimetières, où il y a des carrés dédiés aux morts pour la France, comme à Sisteron par exemple.

Qui étaient nos « poilus » morts pour la France ?

Le plus jeune avait tout juste 20 ans et trois d'entre eux avaient 40 ans. On compte 3 officiers (lieutenant et sous-lieutenant), 3 sous-officiers (sergents), 2 caporaux et les autres sont des soldats de 1ère ou de 2ème classe. 23 étaient nés à Volonne, mais aussi 4 hors du département. Plusieurs, au moins 4, étaient mariés. Ainsi Louis Valet, mort en janvier 1915 à 33 ans, était père de quatre enfants. 24 sont déclarés « tués à l'ennemi » c'est à dire au combat. Quelques-uns sont morts à l'hôpital des suites de leurs blessures. Deux sont morts de maladies contractées au front et deux sont déclarés disparus. Si certains ont été inhumés dans le cimetière de Volonne, dans un carré commun ou dans les tombes familiales, d'autres sont dans les nécropoles nationales du Nord et de l'Est de la France, dans des tombes individuelles ou collectives.

Cette guerre pourrait-elle se reproduire aujourd'hui ?

Tu es heureusement trop jeune pour être confronté à une telle situation, mais un jeune homme ou même désormais une jeune fille qui serait mobilisé pour aller faire la guerre aux frontières du pays, accepterait-il (elle) de sacrifier sa vie pour la patrie ? Le monde a bien changé sur tous les plans. Cette guerre a été appelée par ceux qui ont survécu « la der des ders ». Et effectivement s'il y a eu d'autres guerres depuis en Europe et dans le monde, aucune n'a reproduit la même hécatombe de jeunes hommes sur un front pendant quatre ans de combats ininterrompus.

Les armes nucléaires d'aujourd'hui sont bien plus meurtrières mais leur emploi est si dangereux que les principaux dirigeants du monde se l'interdisent. L'Europe actuelle s'est fondée sur la paix et l'union de ses peuples. Veillons à maintenir et renforcer cela.

Lorsque j'enseignais l'Histoire au lycée de Sisteron, j'avais invité Monsieur Marcel Adam, ancien combattant de 14-18, père de Madame Michèle Briançon, que les vieux Volonnais ont connu, à dialoguer avec mes élèves. Il avait eu cette réflexion : « aujourd'hui je suis un citoyen du monde ».

Par ailleurs, je t'invite à aller voir le monument aux morts de Châteauneuf-Arnoux, érigé sur la place de la Résistance. Tu méditeras sur le message qu'il donne au passant... « Passant incline-toi, regarde cette mère ! Elle clame à son fils. La gloire est bien amère. La gloire Ô mon fils... »... etc.

Il a été conçu par Victorin Maurel, un grand maire et un grand pacifiste.

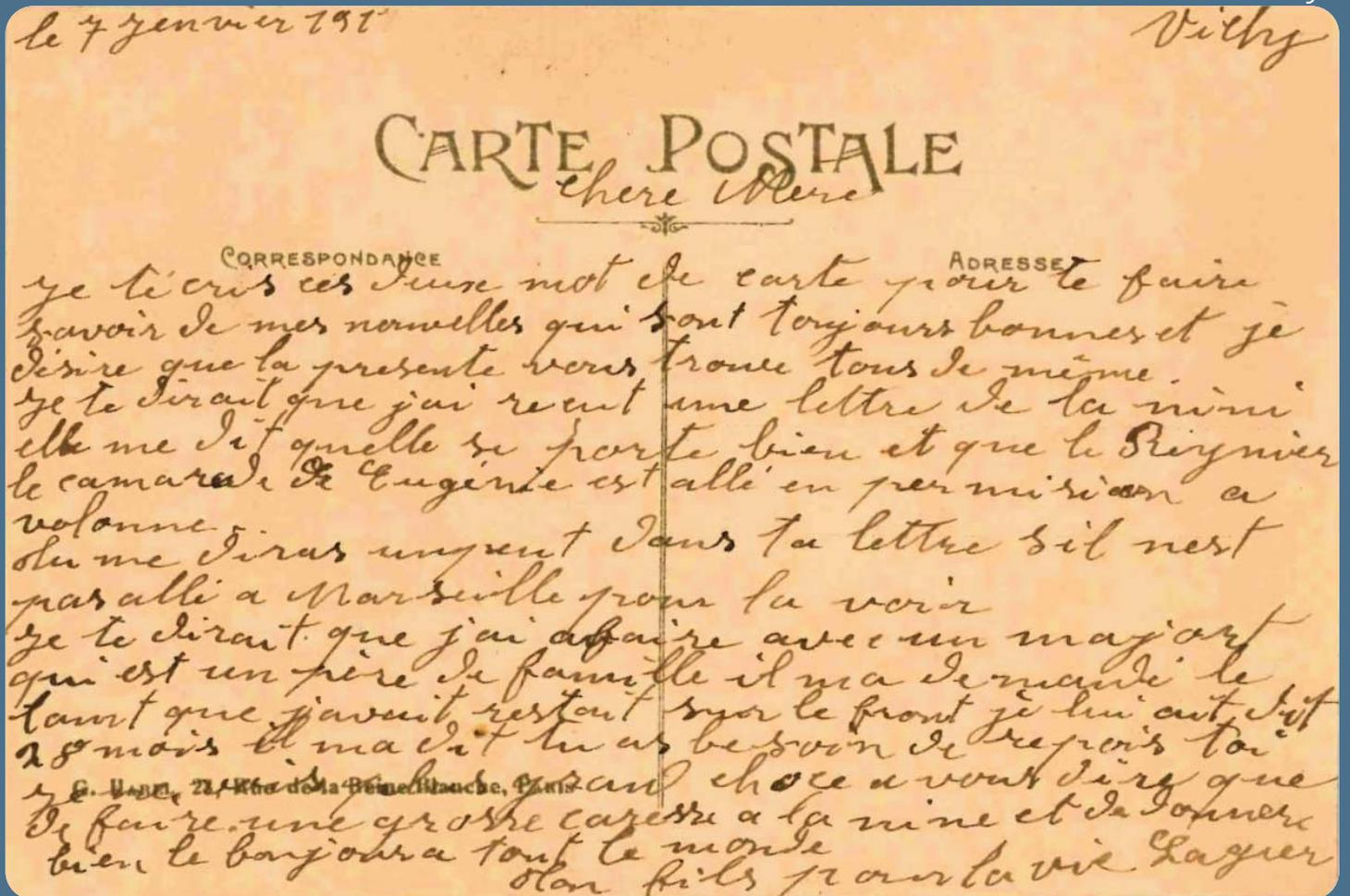


Effectivement ce monument aux morts nous laisse pantois, nous les jeunes qui n'avons pas vécu cela. Mais pourquoi nous parle-t-on de « devoir de mémoire » ?

Le devoir de mémoire est un droit collectif, une cause commune et un engagement pour la dignité des hommes et des peuples. Tout d'abord, il n'est pas inutile de rappeler que l'on

n'est rien sans les racines de notre histoire et sans notre patrimoine culturel. Par ailleurs, cette mémoire de l'évocation, cette éducation citoyenne en quelque sorte, permet, espérons-le, de « mieux responsabiliser » afin de ne pas répéter aujourd'hui, des erreurs commises par le passé. Une telle cruauté ne doit plus se reproduire.

Carte Postale de Vichy



Le cours des métaux courants comme le zinc, le cuivre ou le fer, indispensables pour l'effort de guerre et la fabrication d'armes, de munitions ou de blindages, atteint très vite des sommets en 1915 et la production de monnaie métalliques devient donc problématique. Les premières municipalités à lancer des émissions de billets de nécessité sont les communes du Nord et de l'Est, occupées par les troupes allemandes dès les premières semaines de la guerre. N'étant plus approvisionnées par la Banque de France et ne souhaitant pas que l'argent français soit récupéré par les troupes d'occupation, les autorités publiques encouragent la thésaurisation. Cependant, à l'inverse, elles souhaitent maintenir les activités commerciales et le paiement des salaires, elles émettent donc à moindre frais, des billets de papier, parfois écrits ou tamponnés à la main, d'une valeur de 50 centimes à 2 francs, garantis par la caisse municipale.



PORTRAIT : ANDRÉE SELLES, D'ORAN À VOLONNE



Madame SELLES, Zou, est une figure incontournable de Volonne. Les enfants, en particulier, la connaissent et l'aiment beaucoup... Elle a toujours, sur elle, de petits bonbons à leur distribuer. Elle est aussi, aujourd'hui, une des doyennes de notre village puisqu'elle vient de fêter ses 89 ans.

Andrée BÉNAZET est née à Oran en août 1929. Tailleuse d'habits de profession, elle épouse René SELLES, un peintre en bâtiment. Suite aux événements d'Algérie, elle quitte Oran au début des années 60, pour Paris, puis Saint-Etienne. Elle arrive à Volonne en 1962, avec sa famille. Elle exerce un temps sa profession à Château-Arnoux, puis se consacre exclusivement à sa vie de mère et de grand-mère. Veuve, Andrée élève seule deux de ses petits-enfants, Alexandra et Patrice. Aujourd'hui, c'est son petit-fils qui prend soin d'elle. Elle aime participer aux activités du club « les cigales » ou papoter avec ses copines, sur le banc près de la mairie.

Andrée a eu du mal à s'acclimater à la France et elle retournerait volontiers dans sa terre natale.... Et elle est fière de se rappeler de tout, ses souvenirs sont très précis, les lieux, les noms de rue.... Elle avoue qu'Oran lui manque énormément...

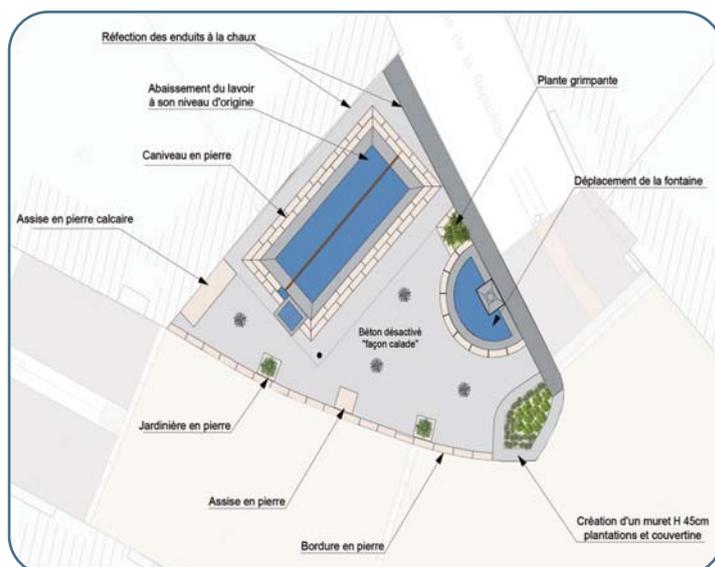
TRAVAUX DANS LA RUE VICTOR HEYRIES



Années 60

Rue Victor Heyriès, à l'occasion des travaux au droit du grand lavoir dans les années 60.

50 ans plus tard, nous démarrons une tranche de travaux pour une remise en valeur patrimoniale de notre grand lavoir et de la fontaine.



UNE ŒUVRE : « GUËPIER D'EUROPE », FRESQUE PEINTE PAR MADAME

